



Australia : SOMFY PTY LTD  
(61) 2 9638 0744

Austria : SOMFY GesmbH  
(43) 662 62 53 08

Belgium : SOMFY BELUX  
(32) 2 712 07 70

Brazil : SOMFY BRASIL STDA  
(55 11) 6161 6613

Canada : SOMFY ULC  
(1) 905 564 6446

Cyprus : SOMFY MIDDLE EAST  
(357) 25 34 55 40

Czech Republic : SOMFY Spol s.r.o.  
(420) 296 372 486-7

Denmark : SOMFY AB DENMARK  
(45) 65325793

Finland : SOMFY AB FINLAND  
(358) 957 13 02 30

France : SOMFY FRANCE  
Actipro : (33) 820 374 374

Germany : SOMFY GmbH  
(49) 7472 9300

Greece : SOMFY HELLAS  
(30) 210 614 67 68

Hong Kong : SOMFY Co. Ltd  
(852) 25236339

Hungary : SOMFY Kft  
(36) 1814 5120

India : SOMFY INDIA PVT Ltd  
(91) 11 51 65 91 76

Italy : SOMFY ITALIA s.r.l  
(39) 024 84 71 84

Japan : SOMFY KK  
+81-45-475-0732

Lebanon : cf. Cyprus - somfy middle east  
(961) 1 391 224

Mexico : SOMFY MEXICO SA de CV  
(52) 55 5576 3421

Morocco : SOMFY MAROC  
(212) 22 95 11 53

Netherlands : SOMFY BV  
(31) 23 55 44 900

Norway : SOMFY NORWAY  
(47) 67 97 85 05

Poland : SOMFY SP Z.O.O  
(48) 22 618 80 56

Portugal : SOMFY PORTUGAL  
(351) 229 396 840

Russia : cf. Germany - SOMFY GmbH  
(7) 095 781 47 72, (7) 095 360 41 86

Singapore : SOMFY PTE LTD  
(65) 638 33 855

Slovenia : cf. Czech Republic - SOMFY Spol s.r.o.  
(420) 296 372 486-7

South Korea : SOMFY JOO  
(82) 2 594 4333

Spain : SOMFY ESPANA SA  
(34) 934 800 900

Sweden : SOMFY AB  
(46) 40 165900

Switzerland : SOMFY A.G.  
(41) 18 38 40 30

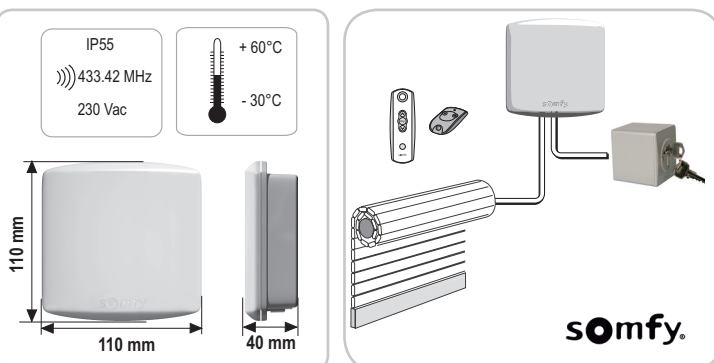
Taiwan : SOMFY TAIWAN  
(886) 2 8509 8834

Turkey : SOMFY TURKEY  
+90 216 651 30 15

UAE : SOMFY GULF  
+971 4 88 32 808

United Kingdom : Somfy LTD  
(44) 113 391 3030

United States : SOMFY SYSTEMS Inc  
(1) 609 395 1300



### Déclaration de conformité

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) (RTS Receiver with dry contact). Utilisable en UE, CH et NO.

Ce produit est conforme à la norme EN 60730-1.  
Il n'est pas conforme aux normes EN 12453, EN 60335-1 et EN 60335-2-95.

### Declaration of Conformity

Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A Declaration of Conformity is available at the web address [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) (RTS Receiver with dry contact). Usable in EU, CH and NO.

This product conforms to the standard EN 60730-1.  
It does not conform to the standards EN 12453, EN 60335-1 and EN 60335-2-95.

## FR Présentation

Le récepteur RTS à entrée contact sec est un récepteur qui permet de piloter les volets roulants. Il est compatible avec le contact à clé ref. 1841036, la plupart des émetteurs RTS et les moteurs filaires standards Somfy. Il permet de mémoriser jusqu'à 32 émetteurs RTS.

## Sécurité - informations importantes

### Généralités

Toujours lire cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy.

Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.

L'installateur doit, par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.

Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Somfy ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

### Installation

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés.

L'installation doit être réalisée hors tension.

Ne pas installer le récepteur près d'éléments pouvant perturber les transmissions radio (pylône électrique, murs ferrailés, etc.).

Pour les opérations de perçage, porter des lunettes spéciales et des protections adéquates. Utiliser les outils appropriés.

## A. Fixation

⚠ **Installer le récepteur avec les passe-fils positionnés vers le bas pour éviter toute infiltration d'eau.**

⚠ **Le récepteur doit être installé à une hauteur de 1,5 m minimum par rapport au sol.**

## B. Descriptif du produit

Rep.	Désignation	Rep.	Désignation
1	Voyant PROG	7	Descente
2	Bouton PROG	8	Commun moteur
3	Bouton test	9	Alimentation Neutre (bleu)
4	Moteur Terre (jaune/vert)	10	Alimentation Phase (marron)
5	Alimentation Terre (jaune/vert)	11	Contact à clé borne 1
6	Montée	12	Contact à clé borne 2

## Câblage

⚠ **Ne pas placer les câbles près d'un élément qui pourrait les endommager (par exemple, un bord tranchant).**

⚠ **Utiliser impérativement un câble et un contact à clé double isolation pour le câblage de ce dernier au récepteur.**

**Nota :** pour le sens de rotation du moteur, se référer à la notice du moteur.

## C. Mémorisation d'un émetteur

[1]. Appuyer sur le bouton PROG du récepteur (2 sec.) jusqu'à l'allumage du voyant pour entrer en mode programmation.

[2]. Faire un appui bref sur le bouton PROG au dos de l'émetteur **A** ou sur la touche choisie de l'émetteur **B** ; le voyant du récepteur clignote.

**Nota :** il est possible d'entrer en mode programmation avec une télécommande déjà mémorisée sur le récepteur en appuyant sur le bouton PROG de la télécommande jusqu'à l'allumage du voyant pour ensuite mémoriser un nouvel émetteur.

## D. Effacement d'un émetteur ou de tous les émetteurs

**Effacer un émetteur :** recommencer la procédure de «Mémorisation d'un émetteur» décrite ci-dessus pour effacer un émetteur mémorisé (voir fig. C).

**Nota :** Si plusieurs touches d'un émetteur de type **B** sont mémorisées sur le récepteur, répéter la procédure pour chaque touche à effacer.

**Effacer tous les émetteurs :** appuyer sur le bouton PROG du récepteur (7 sec.) jusqu'au clignotement du voyant.

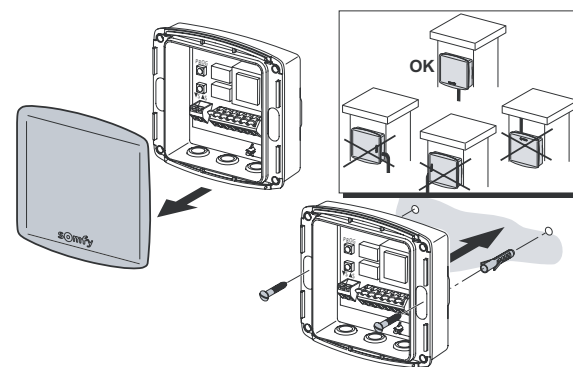
## Dépannage

Le voyant de l'émetteur ne s'allume pas; vérifier l'état de la pile.

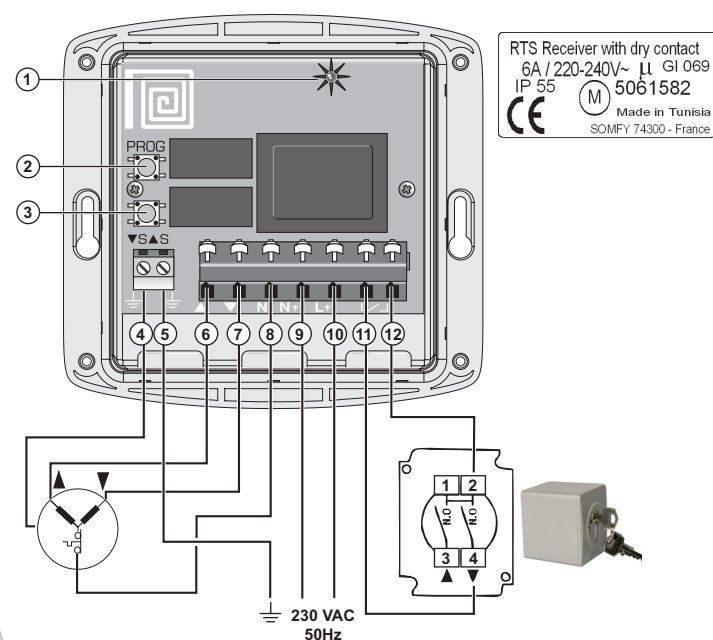
Le voyant de l'émetteur s'allume mais le moteur ne s'actionne pas :

- appuyer sur le bouton test à l'intérieur du récepteur pour piloter ; si le volet roulant se met en mouvement, vérifier que l'émetteur est bien mémorisé sur le récepteur.
- vérifier le câblage du moteur et du récepteur.

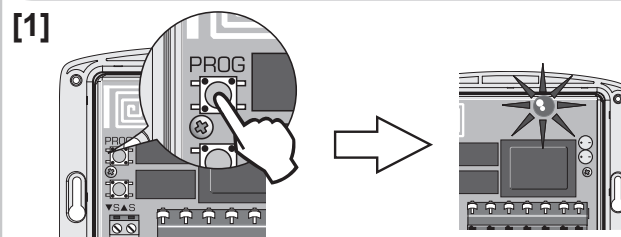
## A



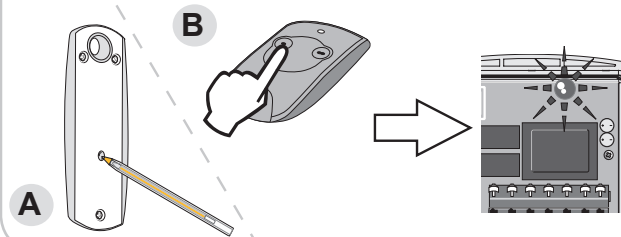
## B



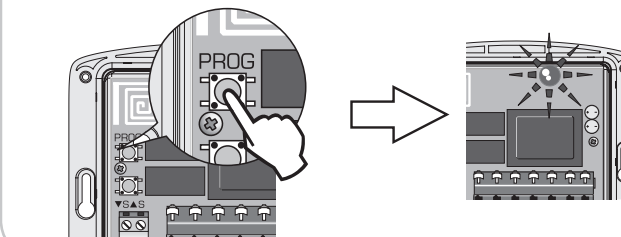
## C



## [2]



## D



## EN Introduction

The RTS receiver with dry contact is a receiver which enables control of the roller shutters. It is compatible with the keyswitch ref. 184 1036, most RTS transmitters and Somfy standard tube motors. It allows up to 32 RTS transmitters to be stored.

## Safety - important information

### General information

Always read this installation guide and safety instructions before installing this Somfy product.

This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home automation installer, for whom these instructions are intended.

Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the conditions for use and maintenance for the product.

Any usage outside of applications defined by Somfy constitutes non-compliance, and is therefore not covered by the guarantee. In this event, as for all usage not consistent with the instructions given herein, Somfy accepts no responsibility for harm or damage.

Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards that come into effect after the publication of these instructions.

### Installation

Before installation, check that this Somfy product is compatible with the associated equipment and accessories.

The installation must be carried out with the power off.

Do not install the receiver close to components which could interfere with radio transmissions (electric pylon, metal reinforced walls, etc.).

For drilling operations, wear special glasses and suitable protection. Use the appropriate tools.

## A. Mounting

⚠ **Install the receiver with the grommets positioned towards the bottom to avoid any influx of water.**

⚠ **The receiver must be installed at a height of 1.5 m minimum from the ground.**

## B. Product description

No.	Description	No.	Description
1	PROG indicator light	7	Down
2	PROG button	8	Shared motor
3	Test button	9	Neutral power supply (blue)
4	Motor earth (yellow/green)	10	Live power supply (brown)
5	Earth power supply (yellow/green)	11	Keyswitch terminal 1
6	Up	12	Keyswitch terminal 2

## Wiring

⚠ **Do not place the cables close to a component which could damage them (e.g. one with sharp edges).**

⚠ **Always ensure that a double isolation cable and keyswitch are used for wiring the keyswitch to the receiver.**

**Nota :** regarding the motor rotation direction, please refer to the motor installation guide

## C. Storing a transmitter

[1]. Press the PROG button on the receiver (2 seconds) until the indicator light comes on, to go to programming mode.

[2]. Briefly press the PROG button on the back of a transmitter **A** or the button to store on a transmitter **B** ; the indicator light flashes.

**Note:** it is possible to go to programming mode with one remote control already stored on the receiver by pressing the PROG button on the remote control until the indicator light comes on, to then store a new transmitter.

## D. Clearing a transmitter or all transmitters

**Clear a transmitter:** repeat the procedure "Storing a transmitter" described above to clear a transmitter (see fig. C).

**Note:** If several buttons of a transmitter **B** are stored on the receiver, repeat the procedure for each button to clear.

**Clear all transmitters:** press the PROG button on the receiver (7 seconds) until the indicator light flashes.

## Repairs

The transmitter indicator light does not come on; check the condition of the battery.

The transmitter indicator light comes on but the motor is not activated:

- press the test button inside the receiver to control the shutter; if the roller shutter starts moving, check that the transmitter is correctly stored in the receiver.
- check the motor and receiver wiring.



## TR Tanıtım

Anahtar kontaklı RTS alıcısı, motorlu kepenklere kumanda etme olanağı sağlayan bir alıcıdır. Referans numarası 184 1036 olan anahtar kontaklı RTS vericisi ile ve aynı şekilde RTS vericilerinin büyük çoğunluğu ve Somfy standart kablolu motorları ile uyumludur. 32 adete kadar RTS vericisinin hafızaya alınması olanağını sağlar.

## Güvenlik - önemli bilgiler

### Genel bilgiler

Bu Somfy ürününü kurmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını her zaman okuyunuz.

Bu Somfy ürünü, bu kılavuzun ait olduğu motor ve bina otomasyonu konusunda uzman bir kişi tarafından kurulmalıdır.

Tesisatçı ayrıca montaj ülkesinin normlarına ve yürürlükteki yasaya uymalıdır ve ürünün kullanım ve bakım şartları konusunda müşterilerini bilgilendirmelidir.

Somfy tarafından belirlenen uygulama alanı hariç hiçbir kullanım uygun değildir. Bu kılavuzda belirtilen talimatlara uyulmaması, Somfy sorumluluğunun ve garantisinin iptal olmasına yol açar.

Somfy, bu kılavuzun yayınlanmasından sonra meydana gelen hiçbir norm ve standart değişikliklerinden sorumlu değildir.

### Montaj

Montaj öncesi bu Somfy ürününün ilgili ekipmanlarla ve aksesuarlarla uyumunu kontrol ediniz.

Montaj, ürün gerilim dışındayken gerçekleştirilmelidir.

Alıcının, radyo iletişimini bozma olasılığı bulunan elemanların (elektrik direkleri, demir kapılar, vb.) yakınına monte edilmemesi gerekir.

Delme işlemleri için özel gözlükler ve uygun korumalar giyiniz. Uygun aletler kullanınız.

### A. Sabitleme

**Herhangi bir şekilde su girişini önlemek için alıcıyı, kablo geçişleri aşağıya gelecek biçimde konumlandırınız.**

**Alıcı zemine göre en az 1,5 m yüksekliğe monte edilmelidir.**

### B. Ürünün tanımı

İşaret	Tanım	İşaret	Tanım
1	PROG kontrol ışığı	7	İniş
2	PROG butonu	8	Motor kablosu
3	Test butonu	9	Nötr besleme (mavi)
4	Motor topraklama (sarı/yeşil)	10	Faz besleme (kahverengi)
5	Topraklama (sarı/yeşil)	11	Anahtar kontağı 1. ucu
6	Çıkış	12	Anahtar kontağı 2. ucu

### Kablo demeti

**Kablolara zarar görebilecekleri elemanların yakınına yerleştirmeyiniz (örneğin, keskin bir kenar).**

**Anahtarlı kontaklı alıcıya bağlanması sırasında mutlaka çift izolasyonlu bir kablo ve anahtarlı kontak kullanınız.**

**Not: Motor dönüş yönü için motor kılavuzuna bakınız.**

### C. Bir vericinin hafızaya alınması

[1]. Programlama moduna geçmek için kontrol ışığı yanınca kadar alıcının PROG butonuna basınız (2 saniye).

[2]. Vericinin arka tarafındaki PROG butonuna **A** veya vericinin seçilen bir tuşuna **B** kısa süreli basınız; alıcının kontrol ışığı yanıp söner.

**Not:** Alıcıda daha önce hafızaya alınmış bir uzaktan kumandanın PROG butonuna, kontrol ışığı yanınca kadar basılarak programlama moduna geçilmesi ve ardından yeni vericinin hafızaya alınması mümkündür.

### D. Bir vericinin veya tüm vericilerin hafızadan silinmesi

**Bir vericinin hafızadan silinmesi:** Hafızaya alınmış bir vericiyi silmek için yukarıda açıklanan «Bir vericinin hafızaya alınması» prosedürüne yeniden başlayınız (bkz şekil C).

**Not:** **B** türünden bir vericinin birçok tuşu alıcıda hafızaya alınmışsa, silinecek her tuş için prosedürü tekrarlayınız.

**Tüm vericilerin hafızadan silinmesi:** Kontrol ışığı yanıp sönmeye başlayınca kadar alıcının PROG butonuna basınız (7 saniye).

### Onarım

Vericinin kontrol ışığının yanmaması halinde pilinin durumunu kontrol ediniz.

Vericinin kontrol ışığı yanıyor fakat motor harekete geçmiyor:

• Kumanda etmek için alıcının içindeki test butonuna basınız; motorlu kepenk harekete geçerse vericinin gereken şekilde alıcının hafızasına kaydedilmiş olduğunu kontrol ediniz.

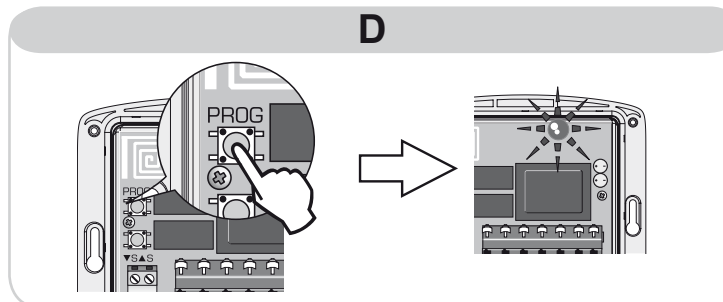
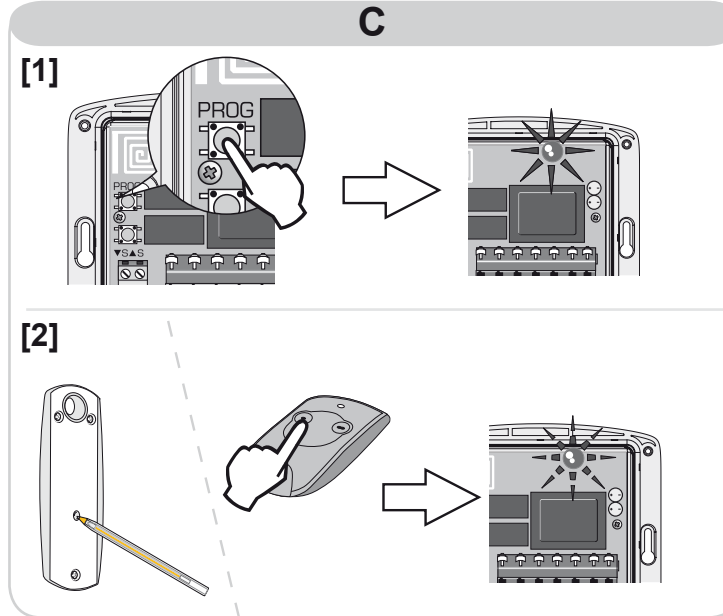
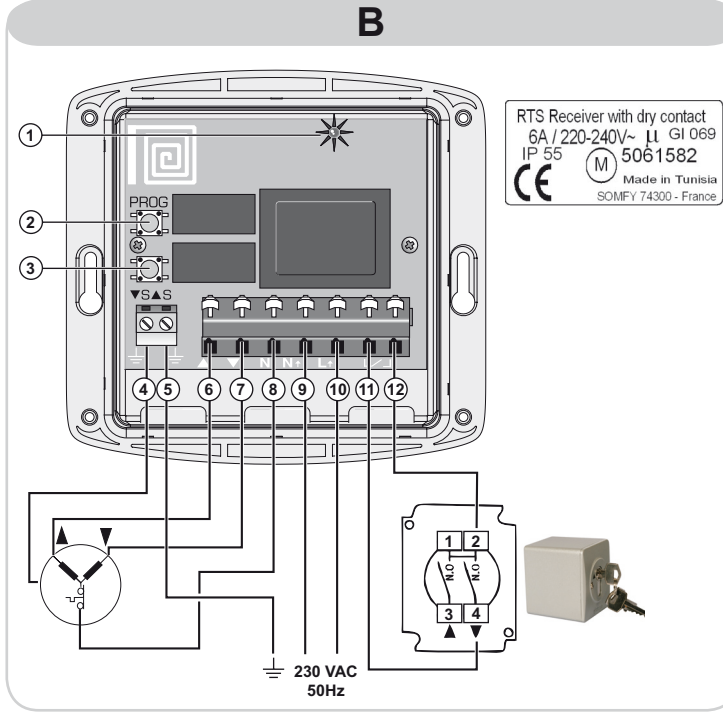
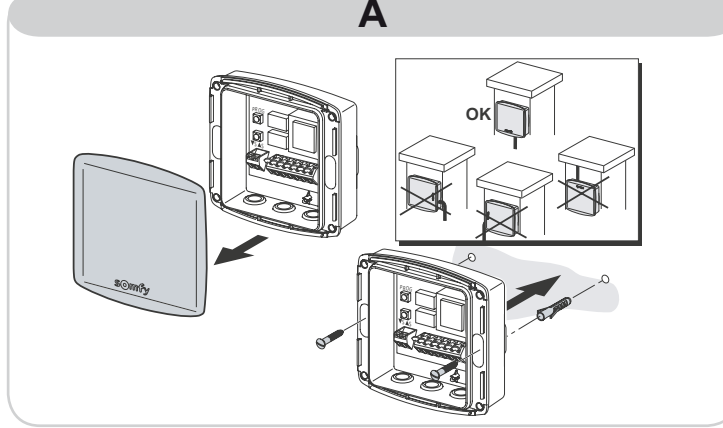
• motorun ve alıcının kablolarını kontrol ediniz.

### Uygunluk açıklaması

Somfy, cihazın temel taleplere ve 1999/5/CE yönetmeliğinin diğer uygun maddelerine uygun olduğunu açıklar. Bir uygunluk açıklaması, [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) (RTS Receiver with dry contact) internet adresinde kullanıma sunulmuştur. UE (Avrupa Birliği), CH (İsviçre) ve NO (Norveç) ülkelerinde kullanılabilir.

Bu ürün EN 60730-1 standardına uygundur.

Buna karşılık EN 12453, EN 60335-1 ve EN 60335-2-95 standartlarına uygun değildir.



## AR

## عرض تقديمي

جهاز الاستقبال RTS بفتح تشغيل هو جهاز استقبال يتيح التحكم في الشتر. وهو متوافق مع مفتاح التشغيل RTS 184 1036 ref., ومعظم أجهزة الإرسال RTS والمحركات السلكية القياسية من إنتاج شركة سومي. يسمح هذا الجهاز بتخزين عدد يصل إلى ٣٢ جهاز إرسال RTS.

### السلامة - معلومات هامة

#### معلومات عامة

عليك قراءة دليل التركيب وتعليمات السلامة المرفقين قبل البدء في تركيب هذا المنتج من سومي. يجب أن يقوم بتركيب هذا المنتج من سومي فني محترف في مجال التجهيز بالمحركات وقد خصص له دليل الاستعمال هذا.

فضلاً عن ذلك، يتعين على فني التركيب أن يتقيد بالمعايير والتشريعات السارية في البلد الذي يتم تركيب المنتج فيه وإعلام زبائنه بشروط تشغيل المنتج وصيانته.

إن أي استعمال خارج عن نطاق التطبيق المحدد من سومي يُعتبر عدم تقيد بهذا النطاق وبالتالي لا تغطيه الكفالة. في هذه الحالة، كما بالنسبة إلى كل استعمال مخالف للتعليمات الواردة هنا، لا تتحمل سومي أية مسؤولية من جراء حصول أي أذى أو ضرر.

لا تتحمل شركة سومي المسؤولية عما قد يستجد من تغييرات في المعايير القياسية بعد نشر هذا الدليل.

### التركيب

قبل التركيب، تحقق من توافق هذا المنتج من سومي مع التجهيزات والتوابع المرفقة.

يجب فصل منبع الطاقة عند القيام بالتركيب.

لا تقم بتركيب جهاز الاستقبال بالقرب من الأجسام التي قد تتشوش على الموجات اللاسلكية (مثلاً بوابة كهربائية، جدران حديدية، إلخ).

عند القيام بعملیات ثقب، يجب ارتداء نظارات خاصة ووسائل حماية مناسبة. يُرجى استخدام الأدوات المناسبة.

### A التثبيت

قم بتثبيت جهاز الاستقبال على أن تكون ممرات الأسلاك موجهة لأسفل لتجنب تسرب الماء.

يجب أن يتم تثبيت جهاز الاستقبال على ارتفاع قدره ١,٥ م من الأرض كحد أدنى.

### B وصف المنتج

الرقم	المسمى	الرقم	المسمى
1	لمبة البيان PROG	7	خفض
2	الزر PROG	8	مشترك للمحرك
3	زر الاختبار	9	منبع الطاقة المحايد (أزرق)
4	المحرك أرضي (أصفر/أخضر)	10	منبع الطاقة طور (بني)
5	منبع الطاقة أرضي (أصفر/أخضر)	11	مفتاح التشغيل طرف 1
6	رفع	12	مفتاح التشغيل طرف 2

### التعميدات السلكية

لا تضع التعميدات السلكية بالقرب من أجسام قد تتسبب في إتلافها (على سبيل المثال: حواف حادة).

يتعين استخدام كبل ومفتاح تشغيل مزدوج العزل لتوصيل التعميدات السلكية لمفتاح التشغيل بجهاز الاستقبال.

ملحوظة: فيما يتعلق باتجاه دوران المحرك، يرجى مراجعة دليل تشغيل المحرك.

### C. تخزين جهاز إرسال

[1]. اضغط على الزر PROG بجهاز الاستقبال (لمدة ثانيتين) حتى تضيء لمبة البيان وذلك للدخول إلى وضع البرمجة.

[2]. اضغط لولبة قصيرة على الزر PROG خلف جهاز الإرسال **A** أو على الزر المختار لجهاز الإرسال **B**، فتومض لمبة البيان بجهاز الاستقبال.

ملحوظة: يمكن الدخول إلى وضع البرمجة من خلال جهاز التشغيل عن بعد المخزن في جهاز الاستقبال وذلك من خلال الضغط على الزر PROG بجهاز التشغيل عن بعد حتى تضيء لمبة البيان ثم يتم تسجيل جهاز إرسال جديد.

### D. مسح جهاز إرسال أو كل أجهزة الإرسال

مسح جهاز إرسال: يوصى بالقيام بالإجراء «تسجيل جهاز إرسال» المشروح أعلاه وذلك لمسح جهاز إرسال مخزن (انظر الشكل C).

ملحوظة: إذا تم تخزين عدة أزرار بجهاز الإرسال من هذا النوع **B** على جهاز الاستقبال، فيجب تكرار نفس الإجراء مع كل زر يراد مسحه.

مسح كل أجهزة الإرسال: اضغط على الزر PROG بجهاز الاستقبال (لمدة ٧ ثوان) حتى تومض لمبة البيان.

### إصلاح الأعطال

لمبة بيان جهاز الإرسال لا تضيء، تحقق من حالة البطارية.

تضيء لمبة بيان جهاز الإرسال ولكن المحرك لا يعمل:

• اضغط على زر الاختبار بداخل جهاز الاستقبال بغرض مراقبة الشتر، فإذا تحرك الشتر، تحقق من أن جهاز الإرسال تم تسجيله بشكل صحيح في جهاز الاستقبال.

• تحقق من التعميدات السلكية للمحرك وجهاز الاستقبال.

### إعلان المطابقة

تقر شركة سومي أن المنتج موافق للمطلبات الأساسية وأن التجهيزات متوافقة مع المواصفة 1999/5/CE. يمكنك الاطلاع على إعلان المطابقة بموقع الإنترنت [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) (RTS Receiver with dry contact). يمكن استخدامه في الاتحاد الأوروبي وسويسرا والنرويج.

هذا المنتج مطابق للمواصفة EN 60730-1.

وليس مطابقاً للمواصفات EN 12453, EN 60335-1 و EN 60335-2-95.

## FA

## معرفی

گیرنده RTS یا سوئیچ کلیدی، گیرنده‌ای است که امکان هدایت کرکره‌های اتوماتیک (شاتر) پنجره‌ای را فراهم می‌آورد. این گیرنده با سوئیچ کلیدی ref. 1841036، بیشتر فرستنده‌های RTS و موتورهای یا سیم‌کشی استاندارد سامفی همخوانی دارد. امکان ثبت تا ۳۲ فرستنده RTS در حافظه آن وجود دارد.

### ایمنی - اطلاعات مهم

#### کلیات

قبل از شروع عملیات نصب این محصول سامفی حتماً راهنمای نصب و دستورالعمل‌های ایمنی حاضر را مطالعه نمایید.

این محصول باید توسط افراد متخصص در زمینه اتوماسیون منازل نصب شود و

راهنمای حاضر برای استفاده این افراد تهیه شده است.

علاوه بر این فرد نصاب باید استانداردها و قوانین جاری کشور محل نصب محصول را نیز در نظر داشته باشد و مشتریان خود را از شرایط استفاده و نگهداری از محصول آگاه کند.

هر گونه استفاده غیر از موارد تعریف شده توسط سامفی ممنوع است. سامفی هیچ گونه مسئولیتی در قبال استفاده‌های غیر مجاز یا عدم رعایت دستورالعمل‌های مندرج در این برگه راهنما نداشته و ضمانت‌نامه محصول از درجه اعتبار ساقط خواهد شد.

سامفی در مقابل تغییر ضوابط و استانداردها بعد از چاپ این برگه راهنما مسئولیتی نخواهد داشت.

#### نصب

قبل از عملیات نصب، انطباق این محصول سامفی را با لوازم و تجهیزات جانبی مربوطه کنترل کنید.

هنگام عملیات نصب برق باید قطع باشد.

گیرنده را در نزدیکی عناصری که ممکن است باعث ایجاد اختلال در امواج رادیویی شوند (تیر برق، دیوارهای یا اسکلت فلزی و غیره) نصب نکنید.

برای عملیات سوراخ‌کاری از عینک مخصوص و محافظ‌های مناسب استفاده کنید. از ابزارهای مناسب استفاده نمایید.

#### نصب A

به منظور اجتناب از نفوذ آب، گیرنده را طوری نصب کنید که گروم‌ها رو به پایین قرار گیرند.

گیرنده باید در ارتفاع حداقل ۱,۵ متری سطح زمین نصب شود.

#### B. معرفی محصول

ردیف	شرح	ردیف	شرح
1	نشانگر PROG	7	پایین رفتن
2	دکمه PROG	8	مشترك موتور
3	دکمه تست	9	سیم نول (آبی)
4	اتصال بدنه موتور (زرد/سبز)	10	سیم فاز (قهوه‌ای)
5	سیم زمین (زرد/سبز)	11	اتصال 1 سوئیچ کلیدی
6	بالا رفتن	12	اتصال 2 سوئیچ کلیدی

#### کابل‌کشی

کابل‌ها را در کنار عناصری که ممکن است باعث آسیب رساندن به آنها شوند قرار ندهید (برای مثال در مجاورت لبه‌های برنده).

برای سیم‌کشی بین سوئیچ کلیدی و گیرنده حتماً از کابل و سوئیچ با عایق‌بندی دوگانه استفاده کنید.

تذکر: برای آگاهی از جهت گردش موتور، به دفترچه راهنمای موتور مراجعه کنید.

#### C. ثبت يك فرستنده در حافظه

[1]. برای ورود به حالت برنامه‌ریزی، دکمه PROG گیرنده را فشار دهید (۲ ثانیه) تا چراغ نشانگر روشن شود.

[2]. دکمه PROG واقع در پشت فرستنده یا **A** دکمه انتخاب روی فرستنده **B** را فشار دهید؛ نشانگر گیرنده روشن می‌شود.

**تذکر:** شما همچنین می‌توانید با فشار دادن دکمه PROG بر روی یک ریموت کنترل ثبت شده در حافظه و روشن شدن نشانگر وارد حالت برنامه‌ریزی شده و سپس فرستنده جدید را در حافظه ثبت کنید.

#### D. حذف يك يا تمامی فرستنده‌ها از حافظه

**حذف يك فرستنده:** برای حذف يك فرستنده ثبت شده در حافظه، فرآیند «ثبت يك فرستنده در حافظه» را که در بالا شرح داده شده است، مجدداً اجرا نمایید (به تصویر C رجوع کنید).

**تذکر:** اگر تعداد زیادی از دکمه‌های يك فرستنده مدل **B** بر روی گیرنده برنامه‌ریزی شده است، برای پاک کردن هر يك از دکمه‌ها فرآیند را تکرار کنید.

**حذف تمامی فرستنده‌ها:** دکمه PROG گیرنده را فشار دهید (۷ ثانیه) تا نشانگر روشن شود.

#### تعمیر

نشانگر روی فرستنده روشن نمی‌شود؛ وضعیت باتری را بررسی کنید.

نشانگر روی فرستنده روشن می‌شود اما موتور به کار نمی‌افتد:

• دکمه تست داخل گیرنده را فشار دهید؛ اگر کرکره اتوماتیک پنجره‌ای به حرکت در آمد، بررسی کنید فرستنده به درستی در حافظه گیرنده ثبت شده است.

• کابل موتور و گیرنده را بررسی کنید.

#### گواهی انطباق محصول

بدین وسیله، سامفی اعلام می‌دارد که دستگاه با الزامات ضروری و سایر موارد بخشنامه 1999/5/CE مطابقت دارد. گواهی انطباق محصول در آدرس اینترنتی [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) (RTS Receiver with dry contact) قابل دسترسی است. قابل استفاده در اتحادیه اروپا، سوئیس و نروژ.

این محصول با استانداردها EN 60730-1 منطبق است.

با استانداردهای EN 12453, EN 60335-1 و EN 60335-2-95 مطابقت ندارد.